PHONAK
life is on

A Sonova brand

Phonak ChargerGo ITE

Käyttöohje

Phonak ChargerGo ITE



Tämä käyttöohje koskee seuraavia:

Latauslaite

Phonak ChargerGo ITE

Latureiden ajantasaiset käyttöohjeet ovat saatavissa verkossa tämän QR-koodin kautta:

Laturin tiedot

ⓘ Lue laturin käsittelyä koskevat turvallisuustiedot (luku 8).
ⓘ Laturissa on ladattava litiumioniakku.

Laite:	**Yhteensopivat kuulokojemallit:**
Phonak ChargerGo ITE	Phonak Virto I90-R Phonak Virto I70-R Phonak Virto I50-R Phonak Virto I30-R

Laturisi kehittäjä on Phonak – maailman johtava kuulemisen ratkaisujen tarjoaja, jonka pääkonttori sijaitsee Zürichissä, Sveitsissä.

Tämä laturi on tarkoitettu ladattavien kuulokojeiden lataamiseen.

Saat parhaan hyödyn laturistasi tutustumalla huolellisesti käyttöohjeeseen.

Lisätietoja ominaisuuksista, hyödyistä, käyttöönotosta, käytöstä sekä huollosta ja korjaamisesta saat kuuloalan ammattilaiselta tai valmistajan edustajalta. Laitteen käsitteleminen ei vaadi koulutusta. Lisätietoja on tuotteen datalehdessä.

Phonak – life is on
www.phonak.com

Sisältö

Laturi
1. Laturin osat 6

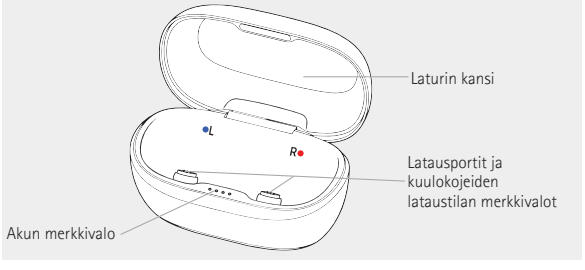
Laturin käyttö
2 Kuulokojeiden lataaminen 8
2.1. Normaalilataus 12
2.1.1 Sisäisen akun lataaminen 13
2.2. Lataus liikkeellä ollessa 14

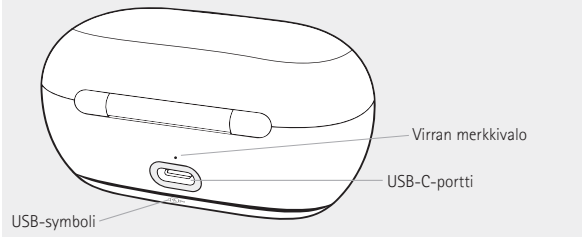
Lisätietoa
3. Hoito ja kunnossapito 16
4. Huolto ja takuu 17
5. Vaatimustenmukaisuustiedot 19
6. Tietoja symboleista ja niiden selitykset 24
7. Vianmääritys 29
7.1. Sisäisen akun vaihtaminen 32
8. Tärkeitä turvallisuustietoja 36

1. Laturin osat

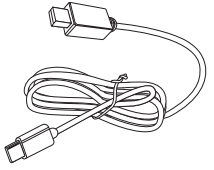
Tämä kannettava laturi tarjoaa kuulokojeillesi kaksi lataustapaa:

- normaalilataus, joka tapahtuu laturin ollessa kytkettynä pistorasiaan
- lataus liikkeellä ollessa, joka tapahtuu ilman kytkemistä pistorasiaan käyttämällä laturin sisäistä ladattavaa litiumioniakkua.

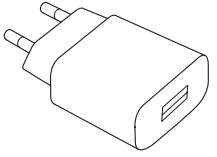




Ulkoinen virtalähde



USB-kaapeli



Virtapistoke

Virtapistokkeen ja laturin tekniset tiedot

Virtapistokkeen tulovaatimukset:	100–240 V AC, 50/60 Hz, enintään 0,18 A
Virtapistokkeen lähtövaatimukset:	5 V DC (4,8–5,2 V), 0–1 A
Laturin tulojännite:	5 V DC +/–5 %, latausvirta 500 mA
USB-johdon vaatimukset:	USB-A–USB-C, vähimmäisteho 5 W, enimmäispituus 1 m
Litiumioniakun kapasiteetti:	1,184 Wh (340 mAh, 3,70 V)

2. Kuulokojeiden lataaminen

ⓘ Ennen kuin käytät laturia ensimmäistä kertaa, kytke laturi pistorasiaan mukana toimitetulla USB-johdolla ja virtapistokkeella ja lataa laturi täyteen. Katso luku 2.1.1 Sisäisen akun lataaminen.

ⓘ Pidä laturi sille määritellyissä käyttöolosuhteissa. Jos akku kuumenee, laturin latausnopeus voi hidastua ja täyteen lataamiseen kuluva aika voi pidentyä.

ⓘ Jos laturia ei käytetä säännöllisesti, se on ladattava vähintään 3 kuukauden välein, jotta akku pysyy toimintakunnossa.

ⓘ Ennen kuulokojeiden ensimmäistä käyttökertaa niitä on suositeltavaa ladata 3 tuntia.

ⓘ Kuulokojeiden ja laturin on oltava kuivia ennen latausta.

Tutustu ensin laitteelle määritettyihin käyttöolosuhteisiin.

Huolehdi, että noudatat laturin käytössä, kuljetuksessa ja säilytyksessä seuraavia ehtoja.

Pitkäaikainen säilytys alle +10 °C:n tai yli +30 °C:n lämpötilassa voi heikentää laitteen akun suorituskykyä.

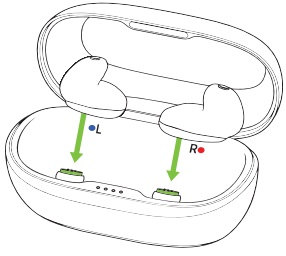
Kuulokojeiden tai laturin lataaminen 35–40 °C:n lämpötilassa voi pidentää latausaikaa.

	Käyttö	**Kuljetus**	**Säilytys**
Lämpötila	5–40 °C (41–104 °F)	–20–60 °C (–4–140 °F)	–20–60 °C (–4–140 °F)
Kosteus (tiivistymätön)	0–90 %	0–93 %	0–93 %
Ilmanpaine:	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa	500–1 060 hPa

Jos laite on altistunut suositelluista olosuhteista poikkeaville säilytys- ja kuljetusolosuhteille, siirrä laite suositeltuihin olosuhteisiin ennen sen käynnistämistä.

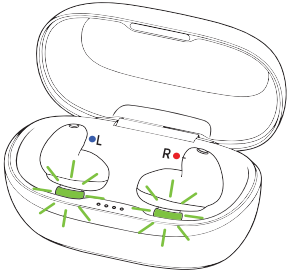
1.
Aseta vasen kuulokoje vasempaan latausporttiin ja oikea kuulokoje oikeaan latausporttiin.

Kuulokojeet sammuvat automaattisesti, kun ne asetetaan latausportteihin. Latausporttien merkkivalot ilmaisevat kuulokojeiden varaustilan.



2.
Kun lataus on täysi, kummankin portin merkkivalo palaa yhtäjaksoisesti vihreänä.

Lataus pysähtyy, kun akut ovat kokonaan täynnä, joten kuulokojeet voi turvallisesti jättää laturiin. Kuulokojeiden lataaminen voi kestää enintään 3 tuntia.



Kuulokojeiden lataustila

Latausportin merkkivalo	Latauksen tila	Huomautukset
Vilkkuu vihreänä	Lataus käynnissä	Kuulokojeiden lataus on käynnissä.
Palaa vihreänä	Lataus valmis	Kuulokojeet on ladattu täyteen.
Palaa punaisena	Latausvirhe	Kuulokojeet eivät lataudu. Varmista, että kuulokojeet on asetettu oikein ja että latausliittimet ja -portit ovat puhtaat. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.
Ei valoa	Ei virtaa	Kuulokojeet eivät lataudu. Laturia ei ole kytketty pistorasiaan, tai laturin sisäinen akku on tyhjentynyt. Kytke laturi pistorasiaan.

Irrota kuulokojeet latausporteista nostamalla ne pois laturista.

2.1. Normaalilataus

ⓘ Varmista, että sinulla on pääsy virtapistokkeeseen latauksen aikana.

ⓘ Normaalilatauksessa laturi kytketään verkkovirtaan, jolloin se lataa kuulokojeiden lisäksi myös omaa akkuaan.

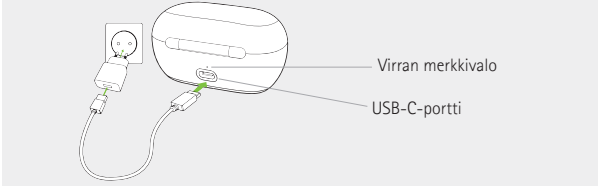
1.

Valitse laturille soveltuva paikka:

- Älä aseta laturia suoraan auringonvaloon.
- Älä aseta laturia induktiolieden lähelle.
- Sijoita laturi etäälle lämmönlähteistä.

2.

Kytke USB-kaapeli laturiin ja virtapistokkeeseen. Kytke sitten virtapistoke pistorasiaan. Laturin virran merkkivalo palaa vihreänä, kun laturi on kytketty oikein.



Virran merkkivalo		
Palaa vihreänä	Yhdistetty verkkovirtaan	Laturi on kytketty verkkovirtaan.
Ei valoa	Ei yhteyttä verkkovirtaan	Laturi ei saa sähköä pistorasiasta. Tarkista, onko laturi kytketty oikein. Jos ongelmat jatkuvat, katso lisäohjeita luvusta 7. Vianmääritys.

2.1.1 Sisäisen akun lataaminen

Jotta voit ladata liikkeellä ollessa, lataa ensin laturin akku. Laturin sisäisen akun latautuminen täyteen kestää noin 3 tuntia akun alkuperäisestä varaustasosta riippuen.
Alla olevassa taulukossa kuvataan kannen avaamisen jälkeen näkyvien akun merkkivalojen merkitykset.

Laturin akun merkkivalo		
Laturin merkkivalo	**Akun tila**	**Akun kuvaus ja toimenpiteet**
Yhtäjaksoisesti palavat vihreät pisteet (1–4)	Ladattu	Vihreiden yhtäjaksoisesti palavien pisteiden määrä kertoo sisäisen akun jäljellä olevan kapasiteetin. 4 pistettä: riittää kuulokojeiden lataamiseen täyteen kolme kertaa 2–3 pistettä: riittää kuulokojeiden lataamiseen täyteen 2–3 kertaa 1 piste: riittää kuulokojeiden lataamiseen täyteen vähintään yhden kerran

Laturin akun merkkivalo		
Laturin merkkivalo	**Akun tila**	**Akun kuvaus ja toimenpiteet**
Vilkkuvat pisteet 	Lataus käynnissä	Kun laturin sisäistä akkua ladataan, yhtäjaksoisesti palavat vihreät pisteet osoittavat latauksen etenemisen: 1 vilkkuva piste, muut sammuksissa: akun lataus on alkanut tyhjästä varaustasosta. 1 yhtäjaksoisesti palava piste ja 1 vilkkuva piste: akku on saavuttanut ensimmäisen lataustason, ja lataus jatkuu seuraavalle tasolle. 2 yhtäjaksoisesti palavaa pistettä ja 1 vilkkuva piste: akku on saavuttanut toisen lataustason, ja lataus jatkuu. 3 yhtäjaksoisesti palavaa pistettä ja 1 vilkkuva piste: akku on ladattu lähes täyteen, ja lataus jatkuu lopulliselle tasolle.
Yksi yhtäjaksoisesti punaisena palava piste 	Virhe	Laturin sisäistä akkua ei voida ladata. Katso lisätietoja luvusta 7. Vianmääritys.
Ei valoa	Ei akkua	Katso lisätietoja luvusta 7. Vianmääritys.

2.2. Lataus liikkeellä ollessa

Avaa kansi ja tarkista akun merkkivalo.

Jos laturi irrotetaan virtalähteestä, se lataa kuulokojeita ladattavalla litiumioniakulla, kunnes akku tyhjenee. Lataa laturin akku kytkemällä laturi pistorasiaan. Katso lisätietoja luvusta 2.1. Normaalilataus.

Laturin merkkivalo, kun laturia käytetään liikkeellä ollessa Merkkivalo sammuu lyhyen ajan kuluttua akun säästämiseksi		
Laturin merkkivalo	**Akun tila**	**Kuvaus ja toimenpiteet**
2–4 yhtäjaksoisesti vihreänä palavaa pistettä 	>1 lataussykli jäljellä	Kun laturia käytetään liikkeellä ollessa, yhtäjaksoisesti palavat vihreät pisteet osoittavat sisäisen akun latauskapasiteetin: 4 yhtäjaksoisesti palavaa pistettä: kuulokojeet voidaan ladata täyteen vähintään kaksi kertaa. 2 tai 3 yhtäjaksoisesti palavaa pistettä: kuulokojeet voidaan ladata täyteen vähintään kerran.
Ensimmäinen (vasemman-puoleisin) piste palaa oranssina 	<1 lataussykli jäljellä	Laturin sisäinen akku ei voi taata täyttä lataussykliä. Voit ladata kuulokojeesi vain osittain. Lataa sisäinen akku kytkemällä laturi mahdollisimman pian verkkovirtaan.
Ei valoa	Tyhjentynyt tai virhe	Laturin sisäinen akku on tyhjentynyt. Lataa akku kytkemällä laturi pistorasiaan. Jos merkkivalo ei edelleenkään pala, katso lisätietoja luvusta 7. Vianmääritys.

3. Hoito ja kunnossapito

Käytä seuraavia tietoja ohjeina.
Tuoteturvallisuuteen liittyviä lisätietoja on kohdassa 8.2.

Yleisiä tietoja
Pidä laturi kuivana. Jos se kastuu, irrota se välittömästi virtalähteestä ja anna sen kuivua ennen kuin käytät sitä uudelleen.

Älä käytä laturin puhdistamiseen puhdistusaineita, kuten kodinpuhdistusaineita tai saippuaa.

Älä huuhtele laturia vedellä.

⚠ Varmista aina ennen lataamista, että kuulokojeet ja laturi ovat kuivat ja puhtaat.

ⓘ Varmista aina ennen puhdistusta, että laturi on irrotettu verkkovirrasta.

Puhdistaminen
Tarkasta latausliittimet ja varmista, että ne ovat puhtaat. Jos ne tarvitsevat puhdistusta, poista pöly ja lika pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla.

4. Huolto ja takuu

Odotettavissa oleva käyttöikä
Laturin odotettavissa oleva käyttöikä on viisi vuotta. Laitteen käytön odotetaan olevan turvallista tämän ajan.

Kaupallinen huoltoaika
Laturin huolellinen ja säännöllinen hoito takaa laturin hyvän toimintakyvyn sen odotettavissa olevan käyttöiän ajan. Sonova AG takaa vähintään viisi vuotta kestävän korjaus- ja huoltoajan sen jälkeen, kun kyseinen laturi ja sen olennaiset komponentit on poistettu tuotevalikoimasta.

Paikallinen takuu
Pyydä tietoa paikallisista takuuehdoista kuuloalan ammattilaiselta, jonka kautta hankit laturin.

Kansainvälinen takuu
Sonova AG tarjoaa rajoitetun kansainvälisen takuun, jonka kesto on yksi vuosi ostopäivästä alkaen. Tämä rajoitettu takuu kattaa laturin valmistus- ja materiaalivirheet. Takuu on voimassa ainoastaan, jos laitteen ostosta esitetään tosite.

Kansainvälinen takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiisi, jotka sinulla kuluttajatuotteiden myyntiä koskevien kansallisten lakien mukaisesti on.

Takuun rajoitukset
Takuu ei kata väärästä käsittelystä tai kunnossapidosta tai kemikaaleille tai kohtuuttomalle rasitukselle altistumisesta aiheutuvia vaurioita. Kolmannen osapuolen tai valtuuttamattoman huoltoliikkeen aiheuttama vaurio johtaa takuun raukeamiseen. Takuu ei myöskään kata kuuloalan ammattilaisen toimipaikassaan suorittamia huoltotöitä.

Laturi: _____
Sarjanumero: _____
Ostopäivä: _____

Valtuutettu kuuloalan
ammattilainen (leima/allekirjoitus):

_____

5. Vaatimustenmukaisuustiedot

Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Sonova AG vakuuttaa, että tämä tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset.

Tämä laite on FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadan ICES-003-standardin vaatimusten mukainen. Laitteen käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa:

1) Tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
2) laitteen on kestettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien tahattomia toimintoja aiheuttavat häiriöt.

Huomautus:
Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisen laitteen rajoja FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadan ICES-003 -standardin mukaisesti. Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisia häiriöitä vastaan asuinympäristöasennuksessa.

Tämä laite luo, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Siitä ei kuitenkaan ole takeita, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa.

Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetyksen vastaanottoon, mikä voidaan määrittää katkaisemalla ja kytkemällä laitteen virta, käyttäjää kehotetaan yrittämään häiriöiden korjaamista yhdellä tai usealla seuraavista toimista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Kytke laite vastaanottimen kanssa eri virtapiiriin kuuluvaan pistorasiaan.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioteknikolta.

Laturin ja ihmiskehon välillä on laturin käytön aikana pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyys.

Sähkömagneettiset päästöt

Valmistajan ilmoitus: tämä laite on tarkoitettu käyttöön alla luetelluissa sähkömagneettisissa ympäristöissä. Käyttäjän on varmistettava, että laitetta käytetään tällaisissa ympäristöissä.

Säteilytesti	Vaatimus-tenmukaisuus	Sähkömagneettista ympäristöä koskevat ohjeet
Radiotaajuiset säteilypäästöt CISPR 11	Ryhmä 1	Laite tuottaa ja käyttää radiotaajuista energiaa vain sisäiseen toimintaansa. Siten sen radiotaajuiset säteilypäästöt ovat hyvin vähäisiä eivätkä todennäköisesti aiheuta häiriöitä lähellä oleviin sähkölaitteisiin.
Radiotaajuiset säteilypäästöt CISPR 11	Luokka B	Laite soveltuu käyttöön asuinrakennuksissa sekä rakennuksissa, jotka on kytketty suoraan pienjänniteverkkoon, joka syöttää virtaa asuinrakennuksiin.

Sähkömagneettinen häiriönsieto

Häiriönsie-totesti	IEC60601-1-2 -testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kosketus ±2 kV , ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ilma	±8 kV kosketus ±2 kV , ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ilma
Radiotaajuisen sähkömagneettisen kentän häiriönsietotesti IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM taajuudella 1 kHz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM taajuudella 1 kHz

Häiriönsie-totesti	IEC60601-1-2 -testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso
Lähellä oleva magneettikenttä IEC 61000-4-3	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz	9 V/m; 710, 745, 780 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz
	9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; pulssimodulaatio 217 Hz	9 V/m; 5 240, 5 500, 5 785 MHz; pulssimodulaatio 217 Hz
	27 V/m; 385 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz	27 V/m; 385 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz
	28 V/m; 450 MHz FM +/–5 kHz poikkeama; 1 kHz sini	28 V/m; 450 MHz FM +/–5 kHz poikkeama; 1 kHz sini
	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz	28 V/m; 810, 870, 930 MHz; pulssimodulaatio 18 Hz
	28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; pulssimodulaatio 217 Hz	28 V/m; 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz; pulssimodulaatio 217 Hz
Verkkotaajuuden magneettikentät IEC 61000-4-8	30 A/m 50 Hz tai 60 Hz	30 A/m 50 Hz tai 60 Hz

6. Tietoja symboleista ja niiden selitykset

CE-symbolilla Sonova AG vahvistaa, että tämä tuote – lisävarusteet mukaan lukien – täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen 2017/745 vaatimukset.

Tämä ilmoittaa lääkinnällisen laitteen valmistajan lääkinnällisistä laitteista annetussa asetuksessa (EU) 2017/745 määritetyllä tavalla.

Tämä ilmoittaa lääkinnällisen laitteen valmistuspäivämäärän.

EU REP Tämä ilmoittaa valtuutetun edustajan Euroopan unionissa. EU-edustaja on myös Euroopan unionin maahantuoja.

Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon näiden käyttöohjeiden tärkeät tiedot.

Tämä symboli ilmoittaa, että käyttäjän on tärkeää kiinnittää huomiota näissä käyttöohjeissa esiintyviin varoituksiin.

Tärkeää tietoa käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.

Tämä symboli tarkoittaa, että laitteen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on alle Yhdysvaltain telehallintoviraston (Federal Communications Commission) hyväksymien rajojen.

Määräysten noudattamisen osoittava merkintä (RCM). Tämä osoittaa, että laite täyttää sähkölaitteisiin ja elektronisiin laitteisiin Australiassa ja Uudessa-Seelannissa sovellettavat sähköturvallisuusmääräykset.

SN Tämä ilmoittaa valmistajan sarjanumeron, jotta kyseinen lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.

REF Tämä ilmoittaa valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.

MD	Tämä osoittaa, että laite on lääkinnällinen laite.
	Tämä osoittaa, että saatavilla on sähköiset käyttöohjeet.
IP22	IP-luokitus = kotelointiluokka. Kotelointiluokka IP22 tarkoittaa, että laite on suojattu halkaisijaltaan 12,5 mm:n kokoisilta ja sitä suuremmilta kappaleilta sekä pystysuoraan tippuvalta vedeltä, kun kotelo on enintään 15°:n kulmassa.
	Osoittaa lämpötilarajat, joille lääkinnällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.
	Tämä osoittaa kosteuden vaihtelualueen, jolle lääkinnällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.
	Tämä osoittaa ilmanpaineen vaihtelualueen, jolle lääkinnällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.
	Pidä kuivana kuljetuksen aikana.

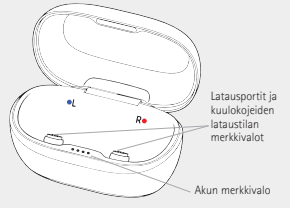
	Tämä symboli osoittaa, että laitetta ei ole turvallista käyttää magneettikuvausympäristössä (MR) (esim. MRI-kuvauksen aikana).
	Ylivedetyn roskakorin symboli kertoo, ettei tätä laturia saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana. Vanha tai käyttämätön laturi on hävitettävä elektroniselle jätteelle tarkoitetuilla jätteenhävityspaikoilla tai annettava kuuloalan ammattilaiselle hävittämistä varten. Oikeanlainen hävittäminen suojaa ympäristöä ja terveyttä.

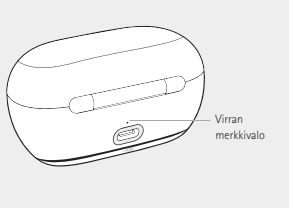
Symbolit koskevat vain Euroopassa käytettyä virtalähdettä

	Kaksoiseristyksellä varustettu virtalähde.
	Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
	Oikosulkusuojattu turvaeristysmuuntaja.

7. Vianmääritys

Jos kohtaat jonkin seuraavista ongelmista, noudata vianmääritysvaiheita järjestyksessä aloittamalla ensimmäisestä ratkaisusta. Jos ongelma ei ratkea, vaikka olet kokeillut kaikkia ehdotettuja toimenpiteitä, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.





Haluan ladata kuulokojeeni laturin ollessa kytkettynä pistorasiaan.	
Ongelma	**Ratkaisu**
Kuulokojeet eivät lataudu. Tämä näkyy seuraavilla tavoilla: Latausportin merkkivalot palavat punaisina tai eivät pala. Palaa punaisena Virran merkkivalo ei pala.	Poista kuulokojeet ja varmista, että latausportit ovat puhtaat (luku 3). Aseta kuulokojeet takaisin paikoilleen oikein (luku 2). Tarkista, että virtalähde toimii ja että USB-johto on liitetty oikein eikä ole rikki.

Haluan ladata laturin sisäisen akun.	
Ongelma	**Ratkaisu**
Laturin sisäinen akku ei lataudu. Tämä näkyy seuraavilla tavoilla: Akun merkkivalona punainen piste. Yksi yhtäjaksoisesti punaisena palava piste 	Tarkista, että virtalähde toimii ja että USB-johto on liitetty oikein eikä ole rikki. Tarkista, että virtalähteen teho on riittävä laturillesi (luku 1). Siirrä laturi paikkaan, jossa lämpötila on optimaalinen (luku 2). Irrota laturi virtalähteestä ja odota 30 sekuntia. Kytke laturi uudelleen ja tarkista, jatkuuko ongelma. Jos ongelma ei ratkea, vaihda akku (luku 7.1).
Laturin sisäinen akku ei lataudu. Tämä näkyy seuraavilla tavoilla: Akun merkkivalo ei pala.	Tarkista, että sisäinen akku on asetettu oikein paikalleen (luku 7.1). Jos ongelma ei ratkea, vaihda akku (luku 7.1).
Laturin takaosan virran merkkivalo ei pala.	Tarkista, että virtalähde toimii ja että USB-johto on liitetty oikein eikä ole rikki.

Haluan ladata kuulokojeet liikkeellä ollessani.	
Ongelma	**Ratkaisu**
Kuulokojeet eivät lataudu. Tämä näkyy seuraavilla tavoilla: Latausportin merkkivalot palavat punaisina tai eivät pala. Palaa punaisena 	Tarkista, onko laturin sisäisessä akussa vielä virtaa, sulkemalla ja avaamalla kansi uudelleen. Jos laturin akun merkkivalo osoittaa, että virtaa on jäljellä, poista kuulokojeet ja varmista, että latausportit ovat puhtaat (luku 3). Aseta kuulokojeet takaisin paikoilleen oikein (luku 2). Jos akun merkkivalo osoittaa, että virtaa ei ole jäljellä, kytke laturi virtalähteeseen.
Kuulokojeet eivät lataudu. Tämä näkyy seuraavilla tavoilla: Akun merkkivalo ei pala.	Jos akun merkkivalo osoittaa, että virtaa ei ole jäljellä, kytke laturi virtalähteeseen.

7.1. Sisäisen akun vaihtaminen

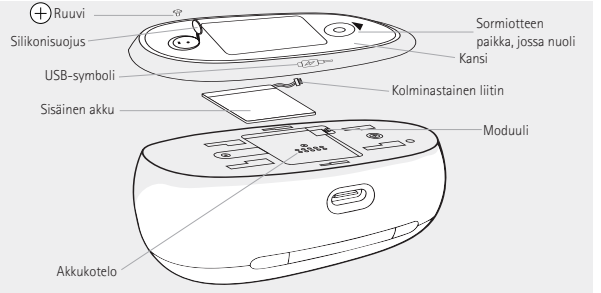
Jos akku on vaihdettava, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen uuden akun hankkimiseksi. Käytä vain laturissa käytettäväksi hyväksyttyä akkua.
Aloita katsomalla akun sijainti laturin pohjassa olevasta kaaviosta ja noudata sen jälkeen vaiheittaisia vaihto-ohjeita.

⚠ Vaihda akku laturiin vain silloin, kun se on tarpeen. Akkua ei ole tarkoitettu vaihdettavaksi usein. Katso ennen vaihtamista tietoja vaihtoehtoisista toimenpiteistä luvusta 7. Vianmääritys.

ⓘ Irrota laturi pistorasiasta ja USB-latausjohto laturista, ennen kuin avaat akkukotelon.

⚠ Älä käytä akun irrottamiseen teräviä esineitä, kuten ruuvimeisseliä. Se voi puhkaista akun ja vaurioittaa sitä.

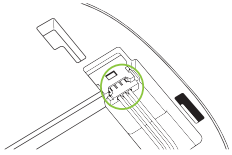
⚠ Jos akussa on merkkejä vaurioista, se on paisunut tai siitä vuotaa nestettä, älä käsittele sitä paljain käsin.



1. Nosta ruuvin päällä olevaa silikonisuojusta ja kierrä ruuvi irti PH0-ristipääruuvimeisselillä.

2. Aseta sormi sille tarkoitettuun paikkaan, liu'uta kantta nuolen suuntaan ja nosta kansi pois.

3. Akku on liitetty moduuliin johdolla, jossa on kolminastainen liitin. Pidä kiinni kolminastaisesta liittimestä ja irrota se varovasti moduulista. Älä käytä liiallista voimaa. Vältä taivuttamasta, vetämästä tai kiertämästä johtoa. Poista sitten akku kotelosta.



4. Varmista, että liittimen kolme nastaa osoittavat ylöspäin kuvan osoittamalla tavalla. Kytke kolminastainen liitin moduuliin ja varmista, että se on kunnolla paikallaan ja suunnattu oikein. Vie akkukaapeli akun alle niin, että se asettuu tasaisesti eikä jää puristuksiin. Aseta akku koteloon.

5. Pidä USB-C-porttia itseäsi kohti ja kohdista akkukotelossa oleva USB-symboli porttiin. Liu'uta luukkua hiukan vasemmalle, kunnes sen kielekkeet asettuvat paikkoihinsa, ja liu'uta sitten luukkua oikealle, jotta se lukittuu paikalleen.

6. Aseta ruuvi paikoilleen ja kiristä se. Aseta silikonisuojus takaisin ruuvin päälle.

7. Kytke laturi pistorasiaan varmistaaksesi, että olet asettanut akun oikein paikoilleen. Akun merkkivalon tulee olla vihreä. Jos akun merkkivalo ei syty, toista vaiheet ja varmista, että kolminastainen liitin on kytketty oikein akkukotelon moduuliin.

8. Akun vaihtamisen jälkeen lataa laturin sisäinen akku täyteen. Katso lisätietoja luvusta 2.1.1 Sisäisen akun lataaminen.

EU-lainsäädäntö edellyttää akkujen kierrättämistä, jotta ne voidaan hävittää turvallisesti ja ympäristön kannalta vastuullisella tavalla. Kuluttajana sinulla on lakisääteinen velvollisuus palauttaa nämä akut paikallisiin valtuutettuihin kierrätyspisteisiin. Voit viedä akut suoraan kierrätyspisteeseen tai voit tiedustella kuuloalan ammattilaiselta, tarjoavatko he kierrätysmahdollisuutta. Noudattamalla näitä ohjeita autat suojelemaan ympäristöä ja toimit EU-lainsäädännön mukaisesti, jonka tavoitteena on vähentää akkujätteen haitallisia vaikutuksia.

8. Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue seuraavilla sivuilla esitetyt olennaiset turvallisuustiedot ja käytön rajoitusta koskevat tiedot, ennen kuin käytät laitetta.

Käyttötarkoitus
Laturit on tarkoitettu ladattavan kuulokojeen akun lataamiseen.

Kohdekäyttäjä
Tarkoitettu yhteensopivaa ladattavaa kuulokojetta käyttäville henkilöille, joilla on kuulonalenema, heidän hoitajilleen sekä kuuloalan ammattilaisille.

Kohdepotilaat
Laturien kohdepotilaita ovat yhteensopivien kuulokojeiden käyttäjät.

Lääketieteellinen käyttöaihe
Käyttöaiheet eivät määräydy laturin mukaan, vaan yhteensopivien kuulokojeiden mukaan.
Lääketieteelliset vasta-aiheet
Vasta-aiheet eivät määräydy latauslaitteiden mukaan, vaan yhteensopivien kuulokojeiden mukaan.

Kliininen hyöty
Laturi itsessään ei tarjoa suoraa kliinistä hyötyä. Epäsuora kliininen hyöty siten, että päälaitteet (ladattavat kuulokojeet) pystyvät saavuttamaan käyttötarkoituksensa.

Haittavaikutukset
Haittavaikutukset eivät johdu laturista, vaan yhteensopivista kuulokojeista.

Latauslaitteisiin liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajan edustajalle ja asuinvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Vakavalla vaaratilanteella tarkoitetaan tapahtumaa, joka on suoraan tai välillisesti johtanut tai saattanut johtaa johonkin seuraavista:

a) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön kuolema
b) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveydentilan tilapäinen tai pysyvä vakava heikkeneminen
c) vakava kansanterveydellinen uhka.

Jos haluat ilmoittaa odottamattomasta toiminnasta tai tapahtumasta, ota yhteyttä valmistajaan tai edustajaan.

Laturi sopii terveydenhuoltoon kotiympäristöissä, ja kannettavuutensa vuoksi sitä saatetaan käyttää ammatillisissa terveydenhuoltoympäristöissä, kuten lääkäreiden tai hammaslääkärien vastaanotoilla jne.

8.1 Varoitukset

⚠ Suojaa latauslaitteesi kuumalta ja auringonpaisteelta (älä koskaan jätä niitä ikkunan lähelle tai autoon). Älä käytä mikroaaltouunia tai muita lämmityslaitteita laturin kuivaamiseen (tulipalo- tai räjähdysvaaran vuoksi). Kysy kuuloalan ammattilaiselta sopivista kuivausmenetelmistä.

⚠ Muut kuin Sonova AG:n nimenomaisesti hyväksymät laturin muutokset tai muokkaukset eivät ole sallittuja. Tällaiset muutokset voivat vahingoittaa laturia.

⚠ Kaulan ympärille kiedotut kaapelit ja johdot voivat aiheuttaa tukehtumisen. Älä jätä laitetta ja sen osia valvomatta paikoissa, joissa on lapsia, lemmikkieläimiä tai henkilöitä, joilla on kognitiivisia häiriöitä.

⚠ Älä käytä laitetta räjähdysherkässä paikassa (kaivoksissa tai räjähdysvaarallisilla teollisuusalueilla, ympäristössä, jonka happipitoisuus on korkea, tai alueilla, joilla käsitellään syttyviä anestesia-aineita). Laitteella ei ole ATEX-sertifiointia.

⚠ VAROITUS: Tämän laitteen käyttöä vierekkäin tai päällekkäin muiden laitteiden kanssa tulee välttää, sillä se saattaa aiheuttaa virheellistä toimintaa. Jos tällainen käyttö on tarpeen, näitä ja muita laitteita tulee tarkkailla ja varmistaa, että ne toimivat normaalisti.

⚠ VAROITUS: Mikäli käytetään muita kuin tämän laitteen valmistajan määrittämiä tai toimittamia lisälaitteita, kuulokkeita tai kaapeleita, seurauksena voi olla tämän laitteen sähkömagneettisten päästöjen lisääntyminen tai sähkömagneettisen häiriönsiedon heikentyminen ja virheellinen toiminta.

⚠ Latauslaitteiden virransyöttöön tulee käyttää vain IEC 60950-1*-, IEC 62368-1- tai IEC60601-1-sertifioituja laitteita (esim. virtalähdettä), jotka täyttävät luvussa 1 Laturin osat sivulla 7 esitetyt vaatimukset.

⚠ Älä aseta latauslaitteita induktiolieden lähelle. Latauslaitteiden sisällä olevat sähköä johtavat rakenteet voivat absorboida induktioenergiaa, jolloin kuumuus voi hajottaa laitteet.

* Huomautus: tämä standardi ei ehkä ole enää voimassa kaikissa maissa, katso IEC 62368-1.

⚠ VAROITUS: Tässä ladattavassa laturissa käytetään litiumioniakkua. Nämä paristot ovat vaarallisia, ja ne voivat aiheuttaa vaikeita tai kuolemaan johtavia vammoja alle kahdessa tunnissa, jos ne niellään tai jos ne joutuvat elimistöön sisälle uusina tai käytettyinä! Pidä poissa lasten, henkilöiden, joilla on kognitiivisia häiriöitä ja lemmikkieläinten ulottuvilta. Jos epäilet akun joutuneen niellyksi tai muuten kehon sisälle, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin!

⚠ Laturin sisällä on ladattava litiumioniakku, joka voi paisua ja aiheuttaa laturin kotelon vääntymisen. Jos huomaat laitteessa paisumia tai muita muodonmuutoksia, lopeta sen käyttö välittömästi äläkä yritä vaihtaa paisunutta akkua itse. Akun paisuminen voi aiheuttaa merkittävän turvallisuusriskin ja johtaa akun vuotamiseen, ylikuumenemiseen tai jopa räjähtämiseen. Älä yritä irrottaa, ladata, puhkaista tai muunnella paisunutta akkua. Mahdollisiin akun vaurioihin viittaavia merkkejä ei pidä jättää huomioimatta. Laturin käyttäminen vaurioituneen akun kanssa voi vaikuttaa laturin suorituskykyyn ja vaurioittaa laturia pysyvästi. Vältä laturin käsittelyä paljain käsin, jos akussa näkyy merkkejä vaurioista tai vuodoista.

Älä yritä avata akkukoteloa, jos havaitset laturin vuotaneen. Varo vuotaneen elektrolyytin koskettamista. Kosketuksen tapauksessa huuhtele kosketuskohta vedellä ja käänny tarvittaessa lääkärin puoleen. Jos sinulla on kysymyksiä tai huolenaiheita, käänny kuuloalan ammattilaisen puoleen ennen laturin käyttöä. Laturi tai vaihdettu akku tulee hävittää elektroniselle jätteelle tarkoitetuilla jätteenhävityspaikoilla, tai laturi/akku tulee antaa kuuloalan ammattilaiselle hävittämistä varten.

⚠ Seuraava koskee vain henkilöitä, joilla on implantoitava lääkinnällinen laite (esim. sydämentahdistin tai defibrillaattori):

- Pidä latauslaite vähintään 15 cm:n (6 tuuman) päässä aktiivisesta implantista. Jos koet häiriöitä, älä käytä latauslaitetta, vaan ota yhteyttä aktiivisen implantin valmistajaan. Huomaa, että häiriö voi johtua myös esim. voimalinjoista, sähköstaattisista purkauksista tai lentokenttien metallinpaljastimista.
- Pidä magneetit (mm. pariston käsittelytyökalu ja EasyPhone-magneetti) vähintään 15 cm:n päässä aktiivisesta implantista.

⚠ Älä altista laitetta lämpötiloille, jotka eivät ole käyttöohjeessa ilmoitettujen käyttöolosuhteiden rajoissa (katso luku 2). Laitteen sisällä oleva litiumioniakku voi paisua, vuotaa tai räjähtää altistuessaan näiden olosuhteiden ulkopuolisille lämpötiloille.

⚠ Varmista, että laturi, jota aiot ladata, on ladattavaa mallia, ja että käytät laturia sille määritellyllä käyttölämpötila-alueella: 5–40 °C (41–104 °F).

⚠ Älä käytä laturia paikoissa, joissa elektroniikkalaitteet ovat kiellettyjä.

⚠ VAROITUS: Kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapelit ja ulkoiset antennit) ei saa käyttää 30 cm lähempänä mitään laturin osaa, mukaan lukien valmistajan määrittämät kaapelit. Muussa tapauksessa näiden laitteiden toimintakyky voi heiketä.

8.2 Tärkeät huomautukset

⚠ Käytä laitetta vain ohjeiden mukaisesti, jotka annetaan sivulla 8 luvussa 2, Kuulokojeiden lataaminen. Laitteen käyttäminen muissa olosuhteissa voi kuumentaa laitteen korkeaan lämpötilaan, joka voi pahimmassa tapauksessa aiheuttaa palovammoja.

⚠ Pidä laitteen USB-portti ja johdon USB-liitin aina puhtaina ja kuivina. USB-liitännän sisään pääsevät vierasesineet tai kosteus voivat aiheuttaa sähkövian, joka voi kuumentaa USB-liitännän ja pahimmassa tapauksessa johtaa sen sulamiseen. Käytä laitteen virransyöttöön vain sen mukana toimitettua johtoa. Jos laitteen USB-portin yläpuolella oleva merkkivalo sammuu latauksen aikana, tarkasta USB-liitäntä.

⚠ Ole varovainen kytkiessäsi tai irrottaessasi latausjohtoa. Älä työnnä latausjohdon päätä väkisin tai taivuta sitä laturin USB-liittimeen.

⚠ Älä peitä laturia latauksen aikana (esim. liinalla tai vastaavalla), sillä se voisi ylikuumentua.

8.3 Huomautukset

ⓘ Laturi ja virtalähde on suojattava iskuilta. Jos laturi tai virtalähde vaurioituu iskun vuoksi, sitä ei saa enää käyttää.

ⓘ Älä laita uudelleenladattavia laitteita lentokoneen ruumaan meneviin matkatavaroihin, koska niiden sisällä on litiumioniakut. Laitteet täytyy kuljettaa käsimatkatavaroissa.

ⓘ Varmista aina, että kuulokojeet ja laturi ovat kuivat ja puhtaat. Jos laturi tai virtalähde vaurioituu, sitä ei saa enää käyttää, koska se voi aiheuttaa sähköiskun.

ⓘ Älä koske laturin liittimiin, kun siinä on virta.

ⓘ Älä pudota latauslaitteita! Kovalle pinnalle pudotessaan latauslaitteet voivat vahingoittua.

ⓘ Ladattavia laitteita lähetettäessä on noudatettava kaikkia paikallisia määräyksiä laitteiden sisältämien litiumioniakkujen vuoksi. Ne on luokiteltu vaarallisiksi tavaroiksi kuljetusta varten. Jos et ole varma jostain asiasta, pyydä kuljetusliikkeeltä neuvoja laitteiden asianmukaiseen lähettämiseen.

ⓘ Käytä kuulokojeiden lataamiseen ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuja hyväksyttyjä latureita, muutoin vaarana on laitteiden vahingoittuminen.

Muistiinpanot

Kuuloalan ammattilainen:

EU REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Saksa

Valmistaja:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Sveitsi

www.phonak.com

029-1484-11/V1.00/2026-03/NLG © 2026 Sonova AG All rights reserved

7 613389 939682

sonova

HEAR THE WORLD

MR